



Baby Boo

Child Car Seat

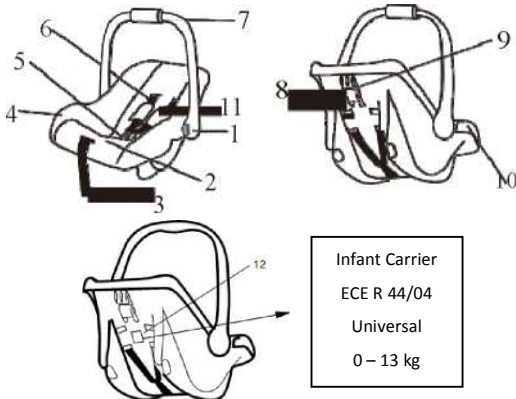
(Group 0+)

EN DE IT FR ES RO BG HU PL

User Manual



EN
DE
IT
FR
ES
RO
BG
HU
PL



Infant Carrier

ECE R 44/04

Universal

0 – 13 kg

1	Red Button Handle Adjuster, Rote Taste Anpasshebel, Pulsante rosso maniglia di regolazione, Bouton rouge poignée de réglage, Botón rojo de ajuste, Buton rosu maner de reglare, Червен бутон дръжка за регулиране, Piros gomb beállító fogantyú, Czerwony przycisk do regulowania rączki
2	Harness Adjuster under "Press", Regeltaste Geschirr „Press“, Pulsante regolazione cintura a bretelle "Press", Bouton de réglage harnais « Press », Botón "Press" de ajuste del, Buton reglare ham "Press", Бутон регулиране раменен колан "Press", Hám beállítási billentyű "Press", Regulator szelek
3	Harness Adjuster Strap, Regelband, Nastro di regolazione, Bande de réglage, Correa de ajuste, Banda de reglare, Ремък за регулиране, Beállító szallag, Pas regulacyjny
4	Cover, Hülle, Copertura, Housse, Funda, Husa, Калъф, Védőhuzat, Tapicerka
5	Harness Buckle, Schnalle, Fibbia, Boucle, Hebilla, Catarama, Катарама, Csatt, Sprzączka szelek
6	Shoulder Straps, Geschirrtträger, Bretelle della cintura, Sangles du harnais, Correas del arnés, Bretele ham, Раменни колани, Hám övei, Szelki naramienne

7	Carry Handle, Griff, Maniglia, Poignée, Mango, Maner, Дръжка, Fogantyú, Rączka do przenoszenia
8	Shoulder Harness Slots, Führung für Schultergeschirr, Guida cintura a bretelle spalle, Guidage harnais d'épaules, Guía de hombro para el arnés, Ghidaj ham umeri, Насочващи отвори за раменния колан, Váll hárn vezérlő, Mocowanie pasów naramiennych
9	Diagonal Belt Guide, Schräger Gurt, Cintura diagonale, Ceinture diagonale, Cinturón diagonal, Centura diagonala, Диагонален колан, Átló biztonsági öv, Prowadnica części ukośnej pasa bezpieczeństwa
10	Light Blue Lap Belt, Mittelgurt, Cintura mediana, Ceinture médiane, Cinturón mediano, Centura mediana, Тазов колан, Közép biztonsági öv, Prowadnica części poziomej pasa bezpieczeństwa
11	Chest pad, Schulterschutz, Protezione spalle, Protection des épaules, Protección para hombros, Protectie umeri, Омекотители на коланите, Vállvédő, Ochraniacz klatki piersiowej
12	ECE-mark, ECE-Kennzeichen, Etichetta ECE, Étiquette CEE, Etiqueta ECE, Eticheta ECE, Етикет ECE, ECE címke, Oznaczenie ECE

2.1



2.2



2.3

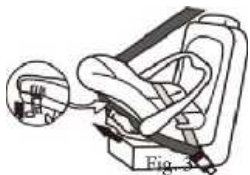


3.1



3.2





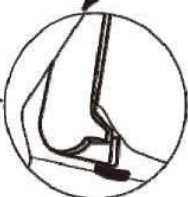
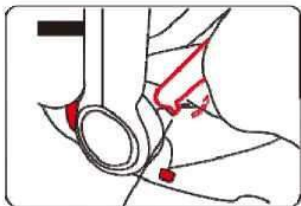
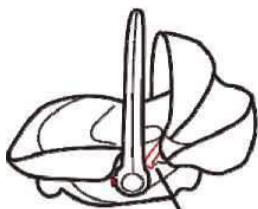
3.3



3.4



3.5



4.1

SUITABLE FROM BIRTH – 15 MONTHS SUITABLE FROM APPROXIMATELY 0 TO 13KGS

1. This is a “Universal” child car seat; it is approved to ECE Regulation 44.04 for general use in vehicles and will fit most vehicle seats.
2. The best fit is if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting this “Universal” child restraint for this group.
3. This child restraint has been declared “Universal” under more strict conditions than those applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If you are in doubt, please consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the vehicle is fitted with 3- point static, 3-point retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

WARNING
DO NOT place rear-facing child seat on front seats with airbags.

NOTES

1. Please read through these instructions carefully before using the baby car seat for the first time. The instructions can be retained on the baby car seat for reference in its life period.

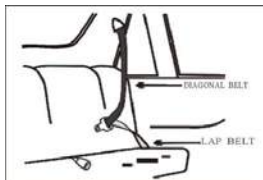
Applicability:

The baby car seat is suitable for weight categories 0+, (No older than approx. 15 months).

WARNING: DO NOT place rear-facing child seat on front seats with airbags.



2. Your child seat can only be installed rearward facing (in the direction opposite the one in which you are travelling) with a lap and diagonal seat belt passenger seats.



SAFETY WARNINGS

1. The instructions can be retained on the baby car seat for its life period in the case of built-in restraints
2. This baby car seat can only be installed using a three-point vehicle belt.
3. **Do not use this child restraint on a passenger seat equipped with an airbag under any circumstances.**
4. Do not leave your baby unattended in the seat at any time.
5. Vehicle rear seat installation baby basket is the most secure position for the baby car seat.
6. Do not use the child seat without fastening the child's harness correctly, and never use it without fastening it into the car as following these fitting instructions. Before each journey, check whether the baby car seat is installed firmly.
7. Do not modify this product in any way. Not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child car seat.
8. The handle of the baby car seat has to against the back of the vehicle seat. If necessary, adjust the head rest of the vehicle seat.
9. The baby car seat must not be used without the cover. And the seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer.
10. Protect the baby car seat system against direct sun light otherwise the high temperature will hurt your child.
11. Ensure that all parts are locked in place correctly and not panned in the adjustable seats or doors.

12. Luggage and other heavy objects should be putted safely in the car. Loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.
13. Never use the seat as a shopping bag or as a means for transporting something.
14. Periodically inspect the harness, pay particular attention to attachment points, stitching and adjusting devices.
15. When the child seat is not used, it is fastened into the car with a seat belt to avoid it being thrown out of the car in an accident.
16. In the event of an emergency, it is important to release the child quickly. This means that the buckle is not fully tamperproof and therefore your child should be persuaded never to play with the buckle.
17. Do not continue to use the baby car seat if parts have become damaged or have loosened after an accident.
18. After accident, the child car seat should be changed.

PARTS AND INTERIOR EQUIPMENT – Page 1-2

ADJUSTING THE SHOULDER HEIGHT

The harness has 2 positions. The straps should go into the slots at, or the nearest slots above the height of the child's shoulders. Remove straps by passing them through the slots from the front to the back of the seat to adjust the harness: re-route the straps through the appropriate slots.



THE ADJUSTMENT AND USE OF HARNESS

If the height of your shoulder belts in child car seat is not fit for your child, adjust the height of the shoulder belts. Please proceed as follows:



Step 1: loosen the shoulder harness (see point Below).

Step 2: Pull out the buckle tongue from the chest pad and the slots on the cover and the shell, then thread them into the corresponding belt slots.

Ensure that both of the shoulder belts go through slots at the same height, and not twisted.

1. Loosening the shoulder straps



Step 1. The shoulder straps are slackened by pressing the lever (under the seat cover) on the front of the seat.

Step 2. Press down on the label marked "Press" as you grip the two shoulder straps with your other hand. Pull the shoulder straps towards you to loosen it.

2. Securing the baby with the harness

Firstly, adjust the shoulder straps height (see point ADJUSTING THE SHOULDER HEIGHT), proceed as follows:

Step 1. Loosen the harness (see point above), open the buckle, and place them down side ways. Seat your child in the child car seat. Place both shoulder straps over your child's shoulders.

Step2. Put the two metal sections of the buckle connectors' together (fig. 2.1); Slot the two buckle connectors into the slot in the top of the buckle until they "click" into place (fig. 2.2)

Check the harness is correctly locked by pulling the shoulder straps upwards (fig. 2.3).

3.Tighten the shoulder harness



Pull the shoulder straps upwards to remove the whole harness then pull the adjuster strap until the harness is fully tightened (fig. left).

The harness should be adjusted as tightly as possible with out causing discomfort to your child.

To release the harness (see point ADJUSTING THE SHOULDER HEIGHT), press the red button on the buckle downwards.

SECURING THE INFANT CARRIER

Please read the operating handbook in your vehicle to inform yourself about the basics concerning children's seats in vehicles.

DO NOT place this baby seat on seats with front airbags.

This baby car seat can only be installed using a three-point vehicle belt.

The baby car seat must be installed rearwards facing (in the direction opposite the one in which you are traveling)

Step 1. Adjust the handle to the forward position (Fig. 3.1). Put the seat in car's seat. Handle must be firmly against the backrest of car's seat.

Step2. Slide the lap belt of the Vehicle's 3-point seatbelt through both Lap belt guides. Let the tongue plate snap in the belt lock with a clearly audible "click". Pull the shoulder belt in narrow

direction to tighten the lap belt. Check to make sure the tongue plate is locked by pulling on the belt(Fig. 3.2).

Step 3. Place the diagonal belt in the diagonal belt guide at the back of the seat(Fig. 3.3)

Step 4. Tighten the vehicle's own 3-point seatbelt by pulling hard on the positions showed in fig. 3.3 and fig.3. 4.

Step5. The satisfactory position of the adult safety-belt buckle car seat relative to the child is as the Fig 3.5.

You can contact the child car seat manufacturer if in doubt about this point.

Make sure all the belts` position is right and they have not become twisted. Also check that the cover is not impeding the movement or fit of the belt webbing in any way.

To release your baby car seat follow the above instructions in reverse order.

SNAPPED THE HANDLE



The handle for the baby car seat can be snapped into 4 stable positions. To adjust the handle, please press the red button of handle on both sides at the same time. Now it can be rotated.



1



2



3



4



The carry handle has four positions:

1. Forward facing when installed in the car. This position (only this position) is suitable for the baby car seat installed on the front seat of the vehicle.
2. Straight up for carrying.
3. Clicked back to initiate the rocking feature.
4. Down to support the baby for feeding and play.

Ensure that the handle is locked in a position, the harness is correctly fitted and the buckle fastened before carrying your car seat.

CANOPY USE

Depend on the elastic deformation, insert keys on both ends of canopy frame can be up-down adjusted. When you heard the “click”, the side of canopy frame should be located. Fig 4.1.

MAINTAIN AND CARE OF YOUR PRODUCT

REMOVE (CLEAN) THE COVER

The cover can be easily removed for washing. Remove harness by pressing the harness and loose the shoulder straps to release buckles; then remove the cover to wash in warm water.

Follow reverse of the above to replace the cover.

CLEANING THE CAR SEAT

The harness and plastic parts can be washed with very mild detergent and warm water. Do not use chemical cleansers, bleach or corrosives to wash any part of the car seat.



AB GEBURT BIS 15 MONATE (Bis zu ungefähr 13KG)

1. Das ist ein universaler Autositz, genehmigt gemäß den Regelungen der ECE R44.04 für allgemeine Anwendung in Autos.
2. Eine richtige Anpassung ist möglich, wenn der Hersteller des Fahrzeuges in das technische Buch des Autos erklärt hat, dass das Auto mit einem universalen Sitz für diese Altersgruppe ausgestattet werden kann.
3. Dieser Autositz wurde an universal eingestuft, unter mehreren strengen Bedingungen aus die anderen aus seiner Klasse, die von dieser Bemerkung nicht begleitet werden.
4. Wenn Sie Fragen haben, bitte wenden Sie sich an dem Hersteller oder Verkäufer des Sitzes.

Der Sitz ist nur geeignet, wenn das Fahrzeug mit einem festen Gurt in 3 Befestigungspunkte oder einem einziehbaren Gurt in 3 Punkte ausgestattet ist, genehmigt von UN/ECE Gesetz nr. 16 oder andere gleichwertige Standards

WARNUNG

Legen Sie den Kindersitz **nicht** auf die Frontsitze, mit Airbags

IEINFÜHRUNG

1. Bitte lesen Sie alle diese Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie die Babyschale für das erste Mal benutzen. Die Anweisungen können bei der Babyschale als Referenz während der Anwendungsdauer aufbewahrt werden.

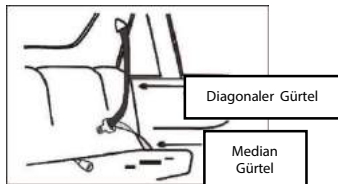
Anwendbarkeit:

Der Kindersitz ist für die Gewichtsklassen 0+, (bis ungef. 15 Monate) geeignet.



VORSICHT Legen Sie den Babysitz **nicht** auf dem rechten vorderen Autositz!

1. Der Kindersitz kann nur mit dem Rücken gegen die Fahrtrichtung (in die Gegenrichtung der Fahrtrichtung) mit dem diagonalen und mittleren Gurt eingebaut werden.



WARNUNG ÜBER DIE SICHERHEIT

1. Die Anweisungen können bei der Babyschale während der Anwendungsdauer aufbewahrt werden.
2. Dieser Kindersitz kann nur anhand eines Autogurtes mit 3 Befestigungspunkte eingebaut werden.
3. **Den Kindersitz nicht auf dem rechten Frontsitz benutzen, wenn dieser Sitz mit Airbag ausgestattet ist.**
4. Niemals das Kind unbeaufsichtigt in den Sitz lassen.
5. In der mittleren Lage auf dem hinteren Sitz ist die Babyschale am sichersten.
6. Den Kindersitz nicht ohne die richtige Befestigung des Kindes und ohne die Befestigungseinrichtung des Autos benutzen, gemäß den folgenden Anweisungen für die Montage. Vor jeder reise, muss der Sitz fest eingebaut werden.
7. Dieses Produkt unter keinen Umständen ändern. Keine bewegliche Kontaktpunkte anders als gemäß den Anweisungen benutzen.
8. Der Hebel des Sitzes muss hinter der Sitz festgezogen werden. Wenn notwendig, regeln die die Kopflehne des Autositzes.
9. Der Kindersitz muss nicht ohne Deckel benutzt werden und der Deckel des Sitzes sollte nicht zu anderen Zwecken als diejenigen die vom Hersteller angegeben wurden benutzt werden.
10. Schützen Sie den Sitz gegen direkte Sonnenstrahlen.
11. Stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig befestigt sind und sich nicht neben Türen befinden.

12. Gegenstände aus dem Auto müssen befestigt werden, freiliegende Gegenstände können beim Unfall ein Stoß verursachen.
13. Niemals den Sitz für Einkäufe oder für den Transport anderer Sachen benutzen.
14. Prüfen Sie regelmäßig die Gurte und seien Sie besonders aufmerksam auf die Naht- und Regelpunkte.
15. Wenn der Kindersitz nicht benutzt wird, wird dieser in dem Auto mit einem Sicherheitsgurt befestigt, um das Fliegen durch das Auto im Falle eines Unfalles zu verhindern.
16. Im Notfall ist es wichtig, dass das Kind schnell befreit werden kann. Die Schnalle muss in einem guten Zustand sein und demzufolge sollte Ihr Kind dazu überredet, nicht mit der Schnalle zu spielen.
17. Benutzen Sie den Kindersitz nicht mehr, wenn nach einem Unfall die Teile beschädigt oder lose werden.
18. Nach einem Unfall, muss der Kindersitz ersetzt werden.

INNERE TEILE UND AUSSTATTUNGEN – Seite 1-2

ANPASSUNG DER GURTE BEI DEN SCHULTERN

Das Geschirr hat 2 Positionen für die Regelung bei den Schultern. Die Gurtbänder sollten in den nächsten Slots über die Schultern des Kindes eingehen. Nehmen Sie die Gurte durch ihre Einführung durch die vorderen Schlitze bei der Rückseite des Sitzes heraus, um das Geschirr anzupassen: legen Sie die Gurte durch die entsprechenden Slots ein.



ANPASSUNG UND BENUTZUNG DES GESCHIRRS

Wenn die Gurte auf den Schulter des Kindes für Ihr Kind nicht geeignet sind, regeln Sie die Höhe des Schultergurtes und dabei bitte wie folgt verfahren:



Schritt 1: Lockern Sie das Schultergeschirr auf (siehe den unteren Punkt).

Schritt 2: ziehen Sie die Halterungen der Schnalle durch die Punkte auf die Rücklehne der Schalle und danach führen Sie die durch die entsprechenden Slots.

Stellen Sie sicher, dass beide Schultergurte durch die Schlitze auf dieselbe Höhe und nicht verdreht laufen.

Auflockerung der Gurte bei den Schultern



Schritt 1: die Gurte werden durch Drücken des Hebels (unter dem Deckel des Sitzes) auf die vordere Seite des Sitzes aufgelockert

Schritt 2: drücken Sie die Taste mit „PRESS“ während Sie die beiden Träger befestigen und danach ziehen Sie die Träger auf Ihre Seite.

Sicherung des Kindes mit den Geschirre

Um die Höhe der Träger anzupassen (siehe Punkt ANPASSUNG der Schulterhöhe), gehen Sie erstens wie folgt vor:

Schritt 1: Lassen Sie das Geschirr los (siehe den oberen Punkt), öffnen Sie die Schnalle und legen Sie die Träger seitlich ein. Setzen Sie das Kind in die Schalle. Legen Sie beide Träger über die Schultern des Kindes.

Schritt 2: Legen Sie die beiden Metallteile der Verbinder der Schnalle (Bild 2.1), befestigen Sie die beiden Verbindern in den Slot auf die obere Seite der Schnalle bis Sie einen „Klick“ hören (Bild 2.2). Prüfen Sie, ob das Geschirr richtig verriegelt ist, indem Sie an die Gurte nach oben ziehen (Bild 2.3).

Schritt 3: Ziehen Sie das Geschirr über die Schultern fest, indem Sie an dem Anpassungsband ziehen.



Ziehen Sie den Schultergurt nach oben, um das ganze Geschirr zu entfernen und danach ziehen Sie den Gurtband, bis das Geschirr komplett festgezogen ist (Bild links).

Das Geschirr muss so fest wie möglich geregelt werden, aber es muss dem Kind keine Unbequemlichkeit verursachen.

Um das Geschirr zu entriegeln, drücken Sie die rote Taste auf die Schnalle nach unten.

SICHERUNG DES KINDERSITZES

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung am Bord Ihres Fahrzeuges durch, um sich mit den Grundelementen über die Kinderplätze im Wagen vertraut zu machen.

Diesen Kindersitz NICHT auf die vorderen Fahrzeugsitze mit frontalen Airbags einbauen.

Dieser Kindersitz kann nur anhand eines Autogurtes mit 3 Befestigungspunkte eingebaut werden.

Der Kindersitz muss mit der vorderen Seite nach hinten eingebaut werden (gegen die Fahrtrichtung)

Schritt 1. Regeln Sie den Hebel in der Position nach vorne (Bild 3.1). Legen Sie den Sitz in dessen Platz. Die Positionierung muss fest auf den hinteren Rücksitz des Autos erfolgen.

Schritt 2. Befestigen Sie den schrägen Gurt in 3 Punkte, durch die Gurtführungen. Befestigen Sie die Schnalle mit einem „Klick“. Ziehen Sie den Schultergurt in die Richtung, in der der schräge Gurt festgezogen wird. Prüfen Sie, ob die Schnalle verriegelt ist, indem Sie an den Gurt ziehen (Bild 3.2).

Schritt 3. Legen Sie den schrägen Gurt in die Führung des schrägen Gurtes ein, auf die hintere Seite des Sitzes (Bild 3.3)

Schritt 4. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges fest, indem Sie stark in die Positionen aus Bild 3.3 und 3.4 ziehen.

Schritt 5. Die richtige Lage des Sicherheitsgurtes im Verhältnis zu dem Kind ist die aus Bild 3.5. Sie können sich an den lokalen Verkäufer wenden, falls Sie Zweifel über diesen Punkt haben.

Stellen Sie sicher, dass alle Gurte in die richtige Stellung sind und dass sie nicht verdreht sind. Zugleich prüfen Sie, ob die Deckung die Bewegung oder Befestigung des Gurtes nicht verhindert.

Um den Sitz zu entfernen, befolgen Sie die oberen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

REGELUNG DES HEBELS



Der Hebel des Sitzes kann in 4 feste Punkte befestigt werden. Für die Regelung drücken Sie die rote Taste auf die beiden Seiten des Hebels.



1



2



3



4



Die 4 Positionen des Hebels:

1. Vorwärts – für die Benutzung im Auto. Diese Position (nur diese Position) ist für den Kindersitz auf dem Sitz des Fahrzeuges eingebaut geeignet.
2. Recht für Handtransport.
3. Horizontal für das Schaukeln des Kindes.
4. Unten, um den Sitz zu stützen, wenn das Kind isst oder spielt.

Stellen Sie sicher, dass der Hebel in einer Position verriegelt ist, dass die Kabeln richtig eingebaut sind und dass die Schnalle befestigt ist, bevor Sie den Sitz in das Auto einbauen.

ANWENDUNG DER DECKE

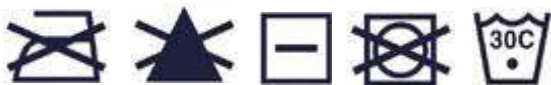
Drücken Sie die Tasten auf die beiden Enden des Rahmens der Decke, die nach oben und nach unten eingestellt werden können. Wenn Sie ein „Klick“ hören, sollte der Rahmen der Decke richtig befestigt sein. (Bild 4. 1)

WARTUNG UND ERHALTUNG DES PRODUKTES

Die Hülle kann entfernt werden und mit einem leichten Reinigungsmittel in der Waschmaschine oder von Hand bei einer Temperatur von 30°C gewaschen werden. Nicht durch Schleudern und niemals in den elektrischen Wäschetrockner, sondern bei frischer Luft trocknen.

Das Geschirr und die Kunststoffteile können mit einem Tuch mit Seife und Wasser gewischt werden. Es werden keine Reinigungsmittel und keine chemisch reaktive Lösungen, Bleichmittel oder Korrosivlösungen benutzt werden.

Die Hülle kann nach der Reinigung wieder benutzt werden.



ADATTO DALLA NASCITA FINO A 15 MESI (fino a circa 13KG)

1. Questo è un seggiolino auto universale, approvato secondo il regolamento ECE R44.04 per uso generale nei veicoli.
2. La corretta corrispondenza è possibile se il fabbricante ha stipulato nel libro dell'auto che il veicolo è in grado di accettare un seggiolino auto universale per questo gruppo di età.
3. Questo seggiolino auto è stato classificato come universale, secondo delle condizioni più rigorose di quelle applicate ai prodotti della sua classe che non sono accompagnati da questo avviso.
4. In caso di dubbio, consultare il produttore del seggiolino auto o il venditore.

E' adatto solo se il veicolo è dotato di cintura di sicurezza fissa a 3 punti o retrattile sempre a 3 punti, approvata dall'UN/ECE la legge numero 16 o altri standard equivalenti

ATTENZIONE

NON mettere il seggiolino sui sedili anteriori, con airbag

INTRODUZIONE

1. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il seggiolino auto per la prima volta. Le istruzioni possono essere custodite insieme al seggiolino auto, come riferimento durante l'uso.

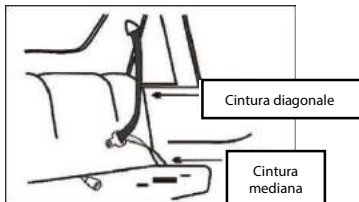
Applicabilità:

Il seggiolino auto è adatto per le categorie di peso 0+, (fino a circa 15 mesi).



ATTENZIONE: non mettere il seggiolino sul sedile del passeggero anteriore!

2. Il seggiolino del vostro bambino può essere installato solo all'indietro (in direzione opposta al senso di marcia), con la cintura diagonale e mediana.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Le istruzioni possono essere custodite insieme al seggiolino auto durante il periodo di uso.
2. Questo seggiolino auto può essere installato solo usando una cintura di sicurezza a tre punti.
3. **Non utilizzare il seggiolino auto sul sedile del passeggero anteriore, se esso è dotato di airbag.**
4. Non lasciare il bambino nel seggiolino auto senza supervisione.
5. La posizione più sicura del cesto è sul sedile posteriore centrale.
6. Non utilizzare il seggiolino auto senza assicurare il bambino correttamente e senza fissare il seggiolino nell'auto, come descritto in queste istruzioni di montaggio. Prima di ogni viaggio, il seggiolino deve essere installato in modo fermo.
7. Non modificare questo prodotto in alcun modo. Non utilizzare punti di contatto portanti in modo diverso da quello descritto nelle istruzioni.
8. La maniglia del seggiolino auto deve essere stretto dietro il sedile. Se necessario, regolare il poggiatesta del sedile auto.
9. Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la copertura, e la copertura del seggiolino non dovrebbe essere utilizzata in nessun altro modo diverso da quello consigliato dal produttore.
10. Proteggere il seggiolino dalla luce solare diretta.
11. Assicurarsi che tutte le parti siano correttamente collegate e non vicino alle porte.

12. Gli oggetti dentro l'auto devono essere assicurati rigorosamente, poiché gli oggetti liberi possono causare un impatto in caso di incidente.
13. Non usare mai il seggiolino per fare shopping o per trasportare altri oggetti.
14. Verificare periodicamente le cinture di fissaggio e prestare particolare attenzione ai punti cuciti e di regolazione.
15. Quando il seggiolino auto non è utilizzato, esso sarà fissato nell'auto con una cintura di sicurezza per evitare di essere gettato fuori dall'auto in caso di incidente.
16. In caso di emergenza, è importante rilasciare il bambino rapidamente. La fibbia deve essere in buon stato di manutenzione e quindi, il vostro bambino dovrebbe essere persuaso di non giocare con la fibbia.
17. Non usare più il seggiolino auto se le sue parti sono state danneggiate o allentate dopo un incidente stradale.
18. Dopo un incidente, il seggiolino auto deve essere sostituito.

PARTI E ATTREZZATURE INTERNE – Pagina 1-2

REGOLAZIONE DELLE CINTURE SULLE SPALLE

La cintura a bretelle ha 2 posizioni regolabili per le spalle. Le cinghie dovrebbero arrivare agli slot più vicini sopra le spalle del bambino. Rimuovere le cinghie passandole attraverso le fessure anteriori nella parte posteriore del sedile per regolare la cintura a bretelle: passare le cinghie attraverso gli appositi slot.



REGOLAZIONE E UTILIZZO DELLA CINTURA A BRETELLE

Se le cinghie di spalla non sono adatte per il vostro bambino, regolare l'altezza della cintura di spalla e procedere come segue:



Passo 1: allentare la cintura a bretelle di spalla (vedere il punto sotto).

Passo 2: tirare le connessioni della fibbia attraverso gli spazi sullo schienale del cesto auto, quindi passarli attraverso gli appositi slot.

Assicurarsi che entrambe le cinghie di spalla passino attraverso le fessure alla stessa altezza e che non siano attorcigliate.

Allentamento delle cinture alle spalle



Passo 1: le cinghie sono allentate spingendo la leva (sotto la copertura del sedile) sulla parte anteriore del sedile

Passo 2: premere il pulsante segnato "PRESS" mentre prendete le due bretelle e quindi tirate le bretelle verso di voi.

Assicurare il bambino con le cinture a bretelle

Anzitutto, per regolare l'altezza delle bretelle (vedere il punto REGOLAZIONE livello delle spalle), procedere come segue:

Passo 1: Rilasciare la cintura a bretelle (vedere il punto sopra), aprire la fibbia e mettere le bretelle lateralmente. Posizionare il bambino nel seggiolino auto. Portare entrambe le bretelle sopra le spalle del bambino.

Passo 2: Mettere le due sezioni metalliche dei connettori della fibbia (fig. 2.1), fissare i due connettori nello slot sulla parte superiore della fibbia fino a quando si sente un “click” (fig. 2.2). Controllare se la cintura a bretelle sia bloccata correttamente, tirando le cinghie in su (fig. 2.3).

Passo 3: Stringere la cintura a bretelle sulle spalle tirando il nastro di regolazione.



Tirare in su la cinghia di spalla per rimuovere tutta la cintura a bretelle e quindi tirare la cinghia di regolazione finché la cintura a bretelle è completamente stretta (fig. sinistra).

La cintura a bretelle deve essere regolata nel modo più stretto possibile, ma senza creare disagio al vostro bambino.

Per sbloccare la cintura a bretelle, premere ingiù il pulsante rosso della fibbia.

ASSICURARE IL SEGGIOLINO PER BAMBINI

Si prega di leggere il manuale d'uso della vostra auto per informarvi circa gli elementi di base per quanto riguarda i posti per i bambini nei veicoli.

NON mettere questo seggiolino per bambini sui sedili dotati di airbag frontali.

Questo seggiolino auto per bambini può essere installato solo usando una cintura di sicurezza a tre punti.

Il seggiolino auto per bambini deve essere installato solo rivolto all'indietro (in direzione opposta al senso di marcia)

Passo 1. Regolare la leva nella posizione in avanti (fig. 3.1). Mettere il seggiolino in posizione. Il posizionamento deve essere fermo sullo schienale della panchina auto.

Passo 2. Fissare la cintura trasversale a 3 punti attraverso le guide per le cinture. Fissare nella fibbia con un "click". Tirare la cintura di spalla nella direzione in cui si stringe la cintura trasversale. Controllare se la fibbia sia bloccata tirando la cinghia (fig. 3. 2).

Passo 3. Posizionare la cintura diagonale nella guida della cinghia diagonale che si trova nella parte posteriore del sedile (fig. 3.3)

Passo 4. Stringere la cintura di sicurezza dell'auto tirando fortemente nelle posizioni indicate nelle fig. 3.3 e fig. 3.4.

Passo 5. La posizione soddisfacente della cintura di sicurezza nell'auto rispetto al bambino è descritta nella figura 3.5. Nel caso in cui avete dei dubbi su questo punto, potete contattare il distributore locale.

Assicurarsi che la posizione di tutte le cinture sia corretta e che esse non siano attorcigliate. Controllare anche se la copertura non impedisca il movimento o il fissaggio della cintura.

Per smontare il seggiolino auto per auto, seguire le istruzioni sopra in ordine inverso.

REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA



La maniglia del seggiolino può essere regolata in 4 posizioni fisse. Per regolarla, premere il pulsante rosso su entrambi i lati della maniglia.



1



2



3



4



Le 4 posizioni della maniglia:

1. In avanti – per l’uso in auto. Questa posizione (solo questa posizione) è adatta per il seggiolino auto installato sulla panchina del veicolo.
2. Dritto, per il trasporto a mano.
3. Orizzontale, per dondolare il bambino.
4. In giù, per sostenere il seggiolino quando il bambino mangia o gioca.

Assicurarsi che la maniglia sia bloccata in posizione, che il cablaggio sia correttamente installato e che la fibbia sia fissata prima di mettere il seggiolino in macchina.

UTILIZZO DELLA COPERTINA

Premere i pulsanti su entrambe le estremità del quadro della copertina, che possono essere regolate su e giù. Quando si sente il “click”, il quadro della copertina dovrebbe essere posizionato in modo corretto. (fig. 4.1)

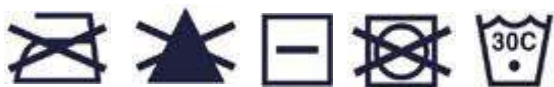
CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

La copertura può essere rimossa e lavata con un detergente delicato nella lavatrice o lavata a mano in acqua a 30°C.

Non si asciuga mediante centrifugazione e non si asciuga mai nell’essiccatoio elettrico, ma solo ad aria.

La cintura a bretelle e le parti di plastica possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua e sapone. Non utilizzare detersivi e altri agenti chimici, candeggina o sostanze corrosive.

Dopo che sia stata pulita, la copertura può essere riutilizzata.



Utilisable dès la naissance jusqu'à 15 mois (jusqu'à environ 13 kg)

1. Ceci est un siège d'auto universel, approuvé selon la réglementation ECE R44.04 pour l'utilisation générale dans les véhicules.
2. Une adéquation correcte est possible si le constructeur de l'automobile a déclaré dans le livre de la voiture que le véhicule est capable d'accepter un siège d'auto universel pour ce groupe d'âge.
3. Ce siège d'auto a été classé comme universel, sous des conditions plus strictes que d'autres dans sa catégorie, qui ne sont pas accompagnés de cette note.
4. En cas de doute, consultez le producteur du siège d'auto ou le vendeur.

Il n'est utilisable que si le véhicule est équipé d'une ceinture fixe à 3 points ou rétractable en 3 points, approuvée selon le Règlement CEE/ONU no. 16 ou d'autres normes équivalentes.

AVERTISSEMENT

NE placez PAS le siège pour enfants sur les sièges avant avec coussins gonflables

INTRODUCTION

1. Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser pour la première fois le siège d'auto pour enfants. Ce mode d'emploi peut être conservé avec le siège d'auto pour enfants comme référence pendant la période d'utilisation.

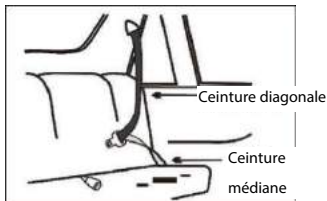
Applicabilité :

Le siège d'auto pour enfants peut être utilisé pour les catégories de poids 0+ (jusqu'à environ 15 mois).

ATTENTION : NE mettez PAS le siège pour bébés sur le siège du passager avant !



2. Le siège pour votre enfant ne peut être installé que tourné vers l'arrière (dans la direction opposée de marche) à l'aide de la ceinture diagonale et médiane.



Avertissements de sécurité

1. Les consignes peuvent être gardées avec le siège d'auto pour enfants pendant toute son utilisation.
2. Ce siège d'auto pour enfants ne peut être installé qu'à l'aide d'une ceinture trois points.
3. **N'utilisez pas le siège pour enfants sur le siège du passager avant si celui-ci est équipé de coussins gonflables.**
4. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le siège.
5. Le siège au milieu de la banquette arrière est la position la plus sûre.
6. N'utilisez pas le siège pour enfants si vous n'avez pas fixé l'enfant correctement et ne l'utilisez pas sans fixation dans la voiture conformément aux instructions de montage suivantes. Avant chaque voyage, le siège d'auto pour enfants doit être installé en toute sécurité.
7. Ne modifiez ce produit en aucune façon. N'utilisez pas les points de contact porteurs d'une autre manière que celle décrite dans les instructions.
8. La poignée du siège d'auto pour enfants doit être serrée derrière le siège. Si nécessaire, réglez l'appui-tête du siège de la voiture.
9. Le siège d'auto pour enfants ne doit pas être utilisé sans couvercle et le couvercle du siège ne doit pas être utilisé à des fins autres que celle recommandée par le fabricant.
10. Protégez le siège de la lumière directe du soleil.
11. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement fixées et non à côté des portes.
12. Les objets de la voiture doivent être bien sécurisés, les objets libres peuvent causer un impact lors d'un accident.
13. N'utilisez jamais le siège pour des achats ou pour transporter d'autres choses.

14. Vérifiez périodiquement les ceintures de fixation et faites attention aux points cousus et de réglage.
15. Lorsque le siège pour enfants n'est pas utilisé, il est fixé dans la voiture avec une ceinture de sécurité pour éviter d'être jeté dans la voiture en cas d'accident.
16. En cas d'urgence, il est important de libérer l'enfant rapidement. La boucle doit être en bon usage et donc votre enfant doit être persuadé de ne pas jouer avec la boucle.
17. Ne continuez pas à utiliser le siège d'auto pour enfants si ses parties sont devenues endommagées ou se sont élargies après un accident.
18. Après un accident, le siège d'auto pour enfants doit être remplacé.

PIÈCES ET ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS – Page 1-2

RÉGLAGE DES CEINTURES AU NIVEAU DES ÉPAULES

Le harnais comporte deux positions de réglage pour les épaules. Les sangles doivent être insérées dans les fentes les plus proches au-dessus des épaules de l'enfant. Retirez les sangles en les passant par les fentes de l'avant vers l'arrière du siège pour ajuster le harnais : insérez les sangles dans les fentes appropriées.



Réglage et utilisation du harnais

Si les ceintures d'épaule de l'enfant ne sont pas adaptées à votre enfant, réglez la hauteur de la ceinture d'épaule. Veuillez procéder comme suit :



Étape 1 : desserrez le harnais d'épaule (voir la section ci-dessous).

Étape 2 : tirez les attaches de la boucle par les trous sur le dossier du siège d'auto, puis faites-les passer par les fentes appropriées.

Assurez-vous que les deux ceintures d'épaule passent par les fentes à la même hauteur et ne sont pas tordues.

Desserer les ceintures d'épaules



Étape 1: desserrez les sangles en appuyant sur le levier (sous la housse du siège) sur l'avant du siège.

Étape 2: appuyez sur le bouton « PRESS » pendant que vous prenez les deux sangles et les tirez vers vous.

Sécuriser l'enfant avec les harnais

En premier lieu, pour régler la hauteur des sangles (voir la section Régler la hauteur au niveau des épaules), procédez comme suit :

Étape 1 : Relâchez le harnais (voir la section ci-dessus), ouvrez la boucle et mettez les sangles de côté. Placez l'enfant dans le siège d'auto pour enfants. Mettez les deux sangles sur les épaules de l'enfant.

Étape 2 : Placez les deux sections métalliques des connecteurs de la boucle (Figure 2.1), fixez les deux connecteurs dans la fente supérieure de la boucle jusqu'à ce que vous entendez un « dé clic » (Figure 2.2). Vérifiez si le harnais est bien verrouillé, en tirant les sangles vers le haut (Figure 2.3).

Étape 3 : Serrez le harnais sur les épaules en tirant la bande de réglage.



Tirez la sangle d'épaule vers le haut pour enlever le harnais, puis tirez la ceinture de réglage jusqu'à ce que le harnais soit complètement serré (Figure à gauche). Le harnais doit être aussi serré que possible, mais sans causer de malaise à votre enfant.

Pour libérer le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle vers le bas.

SÉCURISER LE SIÈGE POUR ENFANTS

Veillez lire le mode d'emploi au bord de votre véhicule pour vous informer sur les éléments de base en ce qui concerne les endroits pour enfants dans les véhicules.

NE placez PAS ce siège pour enfants sur les sièges avec des coussins gonflables frontales.

Ce siège d'auto pour enfants ne peut être installé qu'à l'aide d'une ceinture auto trois points.

Le siège d'auto pour enfants doit être monté faisant face vers l'arrière (dans le sens opposé de marche)

Étape 1. Réglez la poignée vers la position avant (Figure 3.1). Mettez le siège à sa place. Le positionnement doit être ferme sur le dossier de la banquette auto.

Étape 2. Fixez la ceinture abdominale 3 points à travers les guidages pour les ceintures. Fixez dans la boucle avec un « déclic » Tirez la ceinture d'épaule dans la direction dans laquelle la ceinture abdominale est serrée. Vérifiez si la boucle est verrouillée en tirant la ceinture (Figure 3.2).

Étape 3. Placez la ceinture diagonale dans le guidage de la ceinture diagonale à l'arrière du siège (Figure 3.3)

Étape 4. Serrez la ceinture de sécurité de la voiture en tirant fortement dans les positions illustrées à la Figure 3.3 et Figure 3.4.

Étape 5. La position satisfaisante de la ceinture de sécurité dans le véhicule par rapport à l'enfant est illustrée à la Figure 3.5. Vous pouvez contacter votre revendeur local si vous avez des doutes à ce sujet.

Assurez-vous que la position de toutes les ceintures est correcte et qu'elles ne sont pas tordues. Vérifiez également si la housse ne gêne pas le mouvement ou la fixation de la ceinture.

Pour libérer le siège d'auto pour enfants, suivez les consignes ci-dessus dans l'ordre inverse.

RÉGLER LA POIGNÉE



La poignée du siège peut être ajustée en quatre positions fixes. Pour le réglage, appuyez sur le bouton rouge des deux côtés de la poignée.



1



2



3



4

Les 4 positions de la poignée :

1. Avant - pour utilisation dans la voiture. Cette position (seulement cette position) est adaptée pour le siège d'auto pour enfants installé sur la banquette du véhicule.



2. Droit pour être transporté à la main.
3. Horizontal pour balancer l'enfant.
4. Bas pour soutenir le siège lorsque l'enfant mange ou joue.

Assurez-vous que la poignée est bloquée en position, le câblage est bien monté et la boucle fixée avant de placer un siège dans la voiture.

UTILISATION DE LA COUVERTURE-AUVENT

Appuyez sur les boutons des deux extrémités du cadre de la couverture-auvent qui peut être ajustée vers le haut et vers le bas. Lorsque vous entendez un « déclic », le cadre de la couverture-auvent devrait être correctement positionné. Figure 4.1

MAINTENANCE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

La housse peut être enlevée et lavée avec un détergent doux à la machine à laver ou par lavage à la main dans l'eau à 30 °C

Ne séchez pas par centrifugation et ne séchez jamais dans la sècheuse électrique, mais seulement à l'air.

Le harnais et les parties en plastique peuvent être essuyés avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez pas de détergent et d'autres réactifs chimiques, des agents de blanchiment ou de substances corrosives.

La housse peut être réutilisée après le nettoyage.



DESDE 0 a 15 MESES

(hasta un peso aproximativo de unos 13 kilos)

1. Baby Boo es una silla de coche universal, homologada según a la normativa ECE R44.04 para uso general en vehículos.
2. El ajuste correcto es posible si el fabricante del automóvil ha mencionado, e la documentación del vehículo, que éste puede acomodar una silla de coche universal para este grupo de edad.
3. Esta silla de coche ha sido clasificada de universal de acuerdo con varias condiciones más estrictas que las demás aplicables a su clase, que no van acompañadas de esta nota.
4. En caso de duda, por favor consulte con el fabricante de la silla de coche o con el vendedor.

Esta silla de coche se puede utilizar sólo si el vehículo está previsto de un cinturón fijo de 3 puntos o de un cinturón retráctil de 3 puntos, aprobado por la normativa UN/ECE no. 16 u otras normas equivalentes

ADVERTENCIA

NO coloque la silla de coche para niños en los asientos delanteros previstos de airbag.

INTRODUCCIÓN

1. Por favor, lea estas instrucciones atentamente antes de la primera utilización de su silla de coche para niños. Las instrucciones se pueden guardar junto a la silla de coche para niños, como referencia, durante el uso.

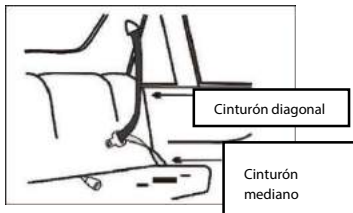
Aplicabilidad:

Scaunul auto pentru copii este potrivit pentru categoriile de La silla de coche para niños se puede utilizar para la categoría de peso 0+ (hasta los 15 meses de edad, con aproximación).



ADVERTENCIA: ¡No coloque la silla de coche para niños en el asiento delantero del coche!

2. Su silla para niños sólo se puede instalar orientada hacia atrás (en la dirección opuesta a la dirección de marcha), con el cinturón diagonal y mediano.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Las instrucciones se pueden guardar junto a la silla de coche para niños durante el uso.
2. Esta silla de coche para niños puede instalarse sólo con un cinturón de seguridad de tres puntos.
3. **No utilice la silla de coche para niños en el asiento delantero, si éste está previsto de un airbag.**
4. ¡Nunca deje a su niño sin atender en la silla!
5. La posición más segura en la que se puede instalar la silla de coche es en el asiento trasero del medio.
6. No utilice la silla de coche para niños sin abrochar el arnés del niño correctamente; asimismo, no utilice la silla sin los accesorios de fijación en el coche, de acuerdo con estas instrucciones de instalación. Antes de cada viaje, la silla de coche para niños se debe instalar de forma segura.
7. No intente hacer modificaciones de este producto. No utilice los puntos de contacto de soporte de otra manera que la descrita en las instrucciones.
8. El asa de la silla de coche para niños debe plegarse detrás de la silla. Si hace falta, ajustar el reposacabezas del asiento del coche.
9. Las sillas para niños no deben utilizarse sin cubierta y la cubierta de la silla no debe utilizarse para cualquier propósito que no sea el recomendado por el fabricante.
10. Se recomienda proteger a la silla de la luz solar directa.

11. Asegúrese de que todas las piezas estén conectados correctamente y no se encuentren cerca de las puertas.
12. Los objetos que se encuentran al interior del coche deben estar bien fijados, los objetos sueltos pueden causar impactos en caso de accidente.
13. Nunca utilice la silla para ir de compras o para transportar otras cosas.
14. Inspeccione periódicamente los cinturones, prestando especial atención a los elementos cosidos y de ajuste.
15. Cuando la silla de coche para niños no se utiliza, ésta debe fijarse al interior del coche utilizando un cinturón de seguridad, para evitar que sea lanzado al interior del coche en caso de accidente.
16. En caso de emergencia, es importante poder liberar rápidamente al niño. La hebilla debe estar en buen estado y por lo tanto debe convencer a su hijo que no debe jugar con la hebilla.
17. No vuelva a utilizar la silla de coche para niños si sus partes componentes están dañadas o debilitadas después de un accidente.
18. Después de un accidente debe cambiar la silla de coche para niños.

PIEZAS Y EQUIPOS INTERIORES – Página 1-2

AJUSTE DE LAS CORREAS EN LOS HOMBROS

El arnés tiene dos posiciones de ajuste en los hombros. Las correas deben inserirse en las ranuras más cercanas, por encima de los hombros del niño. Retire las correas introduciéndolas en las ranuras delanteras hacia la parte posterior de la silla para ajustar el arnés: introduzca las correas en las ranuras correspondientes.



Ajuste y uso del arnés

Si las correas para los hombros no son adecuados para su hijo, ajuste la altura de las correas para los hombros. Por favor haga lo siguiente:



Paso 1: afloje el arnés para hombros (véase la sección indicada a continuación).

Paso 2: tire los elementos de fijación de la hebilla por los dispositivos ubicados en la parte trasera del respaldo de la silla de coche y luego introdúzcalos en las ranuras correspondientes.

Asegúrese de que ambas correas para los hombros hayan sido introducidas en las ranuras a la misma altura y de que no estén retorcidas.

Aflojar los cinturones en los hombros



Paso 1: puede aflojar las correas empujando la palanca (que se encuentra por debajo de la cubierta de la silla) de la parte frontal de la silla

Paso 2: Pulse el botón "PRESS" mientras que apriete las dos correas y luego tire de las correas hacia Ud.

Protección del niño utilizando los arneses

En primer lugar, para ajustar la altura de las correas para los hombros (véase la sección AJUSTE al nivel de los hombros), proceda como sigue:

Paso 1: Suelte el arnés (véase la sección anterior), abra la hebilla y ponga las correas la lado. Coloque a su niño en la silla de coche. Ponga ambas correas por encima de los hombros del niño.

Paso 2: Coloque las dos secciones metálicas de los conectores de la hebilla (Fig. 2.1), introduzca los dos conectores en la ranura superior de la hebilla hasta que oiga un "clic" (Fig. 2.2). Compruebe si el arnés está bloqueado correctamente, tirando de las correas hacia arriba (Fig. 2.3).

Paso 3: Apriete el arnés en los hombros tirando de la banda de ajuste.



Tire la correa para los hombros hacia arriba para quitar el arnés, luego tire de la correa de ajuste hasta que el arnés esté completamente ajustado (izquierda).

El arnés debe ajustarse lo más apretado posible, pero sin causar molestias a su niño.

Para soltar el arnés, presione el botón rojo de la hebilla hacia abajo.

ASEGURAR LA SILLA DE COCHE PARA NIÑOS

Por favor, lea el manual de instrucciones de su vehículo para mantenerse informado acerca de las nociones fundamentales en cuanto a los asientos destinados a los niños en los vehículos.

NO coloque esta silla de coche para niños en los asientos delanteros previstos con airbag.

Esta silla de coche para niños puede instalarse sólo con un cinturón de seguridad de tres puntos.

La silla de coche para niños debe instalarse mirando hacia atrás (en la dirección opuesta a la dirección de marcha).

Paso 1: Ajuste la palanca hacia adelante (Fig. 3.1). Coloque la silla en el lugar deseado. La silla debe empujarse firmemente en el respaldo del asiento del coche.

Paso 2: Introduzca el cinturón transversal de 3 puntos en las guías para cinturones. Fije la hebilla hasta que oiga un "clic". Tire del cinturón de hombro en la dirección en la que se aprieta el cinturón transversal. Compruebe si la hebilla está bloqueada correctamente, tirando del cinturón (Fig. 3.2).

Paso 3: Introduzca el cinturón diagonal en la guía del cinturón de la parte trasera de la silla (Fig. 3.3)

Paso 4: Apriete el cinturón del coche tirando en las posiciones indicadas en la Fig. 33. y en la Fig. 3.4

Paso 5: Una posición correcta del cinturón de seguridad del vehículo para su niño se indica en la Figura 3.5. Si tiene alguna duda acerca de lo descrito en este párrafo, por favor póngase en contacto con su distribuidor local.

Asegúrese de que la posición de todos los cinturones es correcta y de que éstos no estén torcidos. También compruebe si el toldo no impide el movimiento o la fijación del cinturón de seguridad.

Para liberar el asiento de coche para niños, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

AJUSTE DEL ASA



El asa de la silla se puede ajustar en cuatro posiciones fijas. Para ajustar, pulse el botón rojo ubicado en ambos lados del asa.



1



2



3



4



Las 4 posiciones de ajuste del asa:

1. Hacia adelante - para su uso en el coche. Esta posición (y sólo esta posición) es adecuada para la silla de coche para niños que se instala en el asiento del vehículo.
2. Derecha - para transporte en mano.
3. Horizontal - para balancear al bebé.
4. Hacia abajo - para apoyar la silla cuando el niño está comiendo o jugando.

Asegúrese de que el asa queda bloqueada en una de las posiciones disponibles, de que los cables estén montados correctamente y de que la hebilla esté apretada antes de colocar la silla en el coche.

USO DEL TOLDO

Pulse los botones ubicados en ambos extremos del marco del toldo, que se puede ajustar en dos posiciones - hacia arriba y hacia abajo. El marco del toldo está posicionado de forma correcta cuando escucha el "clik" específico. Fig. 4.1

MANTENIMIENTO Y CUIDADO DEL PRODUCTO

La funda se puede quitar y limpiar en la lavadora con un detergente suave o a mano en agua con una temperatura de 30°C

No secar por centrifugación; nunca secar en la secadora eléctrica, sólo al aire.

El arnés y los componentes de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo y agua jabonosa. No utilice detergentes y otros reactivos químicos, lejía o sustancias corrosivas.

La funda se puede reutilizar después de limpiarla.



POTRIVIT DE LA NASTERE LA 15 LUNI (pana la aproximativ 13KG)

1. Acesta este un scaun auto universal, este aprobat conform reglementarii ECE R44.04 pentru uz general in autovehicule.
2. O potrivire corecta este posibila daca fabricantul autovehiculului a declarat in cartea masinii ca vehiculul este capabil sa accepte un scaun auto universal pentru aceasta grupa de varsta.
3. Acest scaun auto a fost clasificat ca fiind unul universal, sub mai multe conditii riguroase decat celelalte din clasa lui, care nu sunt insotite de acesasta nota.
4. Daca aveti nelamuriri consultati producatorul scaunului auto sau vanzatorul.

Este potrivit doar daca autovehiculul are in dotare centura fixa in 3 puncte sau retractabila tot in 3 puncte, aprobata de UN/ECE legea numarul 16 sau alte standarde echivalente

AVERTISMENT

NU așezați scaunul pentru copii pe scaunele din față, cu airbag-uri

INTRODUCERE

1. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi scaunul auto pentru copii, pentru prima dată. Instrucțiunile pot fi păstrate cu scaunul de masina pentru copii, ca referință în perioada de utilizare.

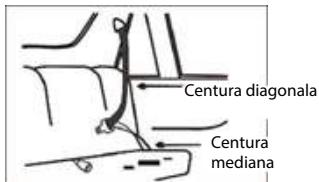
Aplicabilitate:

Scaunul auto pentru copii este potrivit pentru categoriile de greutate 0+, (pana la aproximativ 15 luni).



ATENȚIE nu puneti scaunul de bebelusi pe locul pasagerului din fata!

2. Scaunul pentru copilul dvs. poate fi instalat numai cu spatele (în direcția opusă celei în care călătoriți), cu centura diagonală și mediană.



AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

1. Instrucțiunile pot fiținute cu scaunul de masina pentru copii pe perioada utilizării.
2. Acest scaun auto pentru copii poate fi instalat doar cu ajutorul unei centuri vehicul în trei puncte.
3. **Nu utilizați scaunul de copii pe locul pasagerului din fata, daca acesta este prevăzut cu airbag.**
4. Nu lasați copilul nesupravegheat în scaun.
5. Cosul pe locul din spate pe centru este în poziția cea mai sigură.
6. Nu folosiți scaunul pentru copii fără fixarea copilului corect, și nu-l utilizați fără fixare în masina, după cum urmează în aceste instrucțiuni de montare. Înainte de fiecare călătorie, scaunul auto pentru copii trebuie instalat ferm.
7. Nu modificați acest produs în nici un fel. Nu folosiți puncte de contact portante în alt fel decât este descris în instrucțiuni.
8. Manerul scaunului auto de copii trebuie strans în spatele scaunului. Dacă este necesar reglați tetiera scaunului mașinii.
9. Scaunul auto pentru copii nu trebuie să fie utilizat fără capac, iar capacul scaunului nu ar trebui să fie folosit cu orice alt scop decât cel recomandat de producător.
10. Protejați scaunul de lumina directă a soarelui.
11. Asigurați-vă ca toate partile sunt prinse corect și nu lăngași.

12. Obiectele din masina trebuie prinse bine, obiectele libere pot cauza un impact la accident.
13. Nu folositi niciodata scaunul pentru cumparaturi sau pentru a transporta alte lucruri.
14. Inspectati periodic centurile de prindere si acordati atentie deosebita punctelor cusute si de reglare.
15. Când scaunul pentru copii nu este folosit, acesta este fixat în mașină cu o centură de siguranță pentru a evita a fi aruncat prin mașină în caz de accident.
16. În caz de urgență, este important să se elibereze copilul repede. Catarama trebuie sa fie in stare buna de folosinta și, prin urmare, copilul dumneavoastră ar trebui să fie convins să nu se joace cu catarama.
17. Nu continuați să folosiți scaunul auto pentru copii, dacă părțile au devenit deteriorate sau s-au slăbit după un accident.
18. După un accident, scaunul auto pentru copii trebuie schimbat.

PIESE SI ECHIPAMENTE INTERIOARE – Pagina 1-2

REGLAREA CENTURILOR LA UMERI

Hamul are 2 posturi de reglaj pentru umeri. Chingile ar trebui să meargă în cele mai apropiate sloturi de deasupra umerilor copilului. Scoateți curelele prin trecerea lor prin fantele din față la partea din spate a scaunului pentru a regla hamul: bagati curelele prin sloturile corespunzătoare.



REGLAREA SI UTILIZAREA HAMULUI

Dacă centurile de pe umărul copilului nu sunt potrivite pentru copilul dumneavoastră, reglați înălțimea centurii de umăr, vă rugăm să procedați după cum urmează:



Pasul 1: slăbiți hamul de umăr (a se vedea punctul de mai jos).

Pasul 2: trageți prinderile cataramii prin lacasurile de pe spatarul cosului auto, apoi treceți-le în sloturile corespunzătoare.

Asigurați-vă că ambele centuri de umăr trec prin fante la aceeași înălțime și nu răsucite.

Slabirea centurilor la umeri



Pasul 1: curele sunt slăbite prin apăsarea manetei (sub capacul scaunului) de pe partea din față a scaunului

Pasul 2: apăsați pe butonul marcat "PRESS" în timp ce prindeți cele doua bretele și apoi trageți bretele spre dumneavoastra.

Securizarea copilului cu hamurile

În primul rând, pentru a regla înălțimea bretelelor (a se vedea punctul REGLARE nivelul umerilor), procedați după cum urmează:

Pasul 1: Dati drumul hamului (a se vedea punctul de mai sus), deschideți catarama, și puneți bretelele în lateral. Așezați copilul în scaunul de masina pentru copii. Duceți ambele bretele peste umerii copilului.

Pasul 2: Puneti cele două secțiuni metalice ale conectorilor de la catarama (fig. 2.1), prindeți cei doi conectori în slotul din partea de sus a cataramei până când se aude "clic" (fig. 2.2). Verificați dacă hamul este blocat corect, trăgând curele în sus (fig. 2.3).

Pasul 3: Strângeți hamul pe umeri tragand de banda de reglare.



Trageți sus cureaua de umăr pentru a îndepărta tot hamul apoi trageți chinga de reglare până cand hamul este complet strâns (fig. din stânga).

Hamul trebuie reglat cat mai strans, dar sa nu cauzeze discomfort copilului dumneavoastra.

Pentru a elibera hamul, apăsați butonul roșu de pe cataramă în jos.

ASIGURAREA SCAUNULUI PENTRU COPII

Vă rugăm să citiți manualul de operare de la bordul autovehiculului dumneavoastră pentru a vă informa cu privire la elementele de bază în ceea ce privește locurile de copii în vehicule.

NU așezați acest scaun pentru copil pe scaunele cu airbag-uri frontale.

Acest scaun auto pentru copii poate fi instalat doar cu ajutorul unei centuri auto în trei puncte.

Scaunul auto pentru copii trebuie să fie instalat cu fața în spate (în direcția opusă celei în care mergeti)

Pasul 1. Reglați maneta în poziția înainte (fig. 3.1). Puneti scaunul in locul lui. Pozitionarea trebuie să fie ferma pe spătarul banchetei auto.

Pasul 2. Prindeți centura transversală în 3 puncte, prin ghidajele pentru centuri. Fixați în catarama cu un "clic". Trageți centura de umăr în direcția în care se strânge centura transversală. Verificați catarama dacă este blocată, trăgând de centura (fig. 3.2).

Pasul 3. Așezați centura diagonală în ghidajul centurii diagonale din partea din spate a scaunului (Fig. 3.3)

Pasul 4. Strângeți centura de siguranță a autoturismului trăgând puternic în pozițiile afișate în fig. 3.3 și fig. 3.4.

Pasul 5. Poziția satisfăcătoare a centurii de siguranță în vehicul în raport cu copilul este ca în figura 3.5. Puteti contacta distribuitorul local în cazul în care aveți îndoieli despre acest punct.

Asigurați-vă că poziția tuturor centurilor este corectă și ca acestea nu sunt răsucite. De asemenea, verificați dacă acoperitoarea nu împiedică deplasarea sau fixarea centurii.

Pentru a elibera scaunul de mașină pentru copii, urmați instrucțiunile de mai sus în ordine inversă.

AJUSTAREA MANERULUI



Manerul scaunului poate fi ajustat în 4 poziții fixe. Pentru reglaj apăsați butonul roșu de pe ambele părți ale manerului.



1



2



3



4

Cele 4 pozitii ale manerului:

1. Inainte – pentru utilizare in masina. Această poziție (numai această poziție) este potrivita pentru scaunul de masina pentru copii instalat pe bancheta vehiculului.
2. Drept pentru transport in mana.
3. Orizontal pentru a balansa copilul.
4. Jos pentru a sprijini scaunul atunci cand copilul mananca sau se joaca.

Asigurați-vă că mânerul este blocat într-o poziție, cablajul este corect montat și catarama fixata, înainte de a pune scaunul in masina.

UTILIZARE COPERTINA

Apasati butoanele de pe ambele capete ale cadrului copertinei care pot fi ajustate sus-jos. Când a auziti "click", cadrul acoperitoarei ar trebui să fie pozitionat corect.
Fig. 4.1

MENTINEREA SI INTRETINEREA PRODUSULUI

Husa poate fi inlaturata si spalata cu un detergent usor la masina de spalat sau prin spalare manuala in apa la temperatura de 30°C

Nu se usuca prin centrifugare si niciodata nu se usuca la uscatorul electric de rufe, ci numai la aer.

Hamul si partile de plastic pot fi sterse cu o laveta inmuata in apa cu sapun. Nu se foloseste detergent si alti reactivi chimici, inalbitori sau substante corozive.

Husa poate fi refolosita dupa curatare.



ПОДХОДЯЩО от раждането до 15 месеца (до почти 13 кг)

1. Това е универсално столче за кола, одобрено съгласно регламент ECE R44.04 за обща употреба в автомобил.
2. Правилно съчетаване е възможно, ако производителят на автомобила е декларирал в Наръчника за използване на превозното средство, че в превозното средство може да се поставя универсално столче за кола за тази възрастова група.
3. Това автомобилно столче е класифицирано като универсално при по-строги условия в сравнение с прилаганите в предишни конструкции, на които няма тази бележка.
4. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на детското столче за кола или с продавача.

Подходящо е само, ако автомобилът е оборудван с 3-точков предпазен колан или прибиращо устройство, също 3-точково, одобрени от правило № 16 на ИКЕ при ООН или други еквивалентни стандарти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ поставяйте столчето на предните седалки с въздушни възглавници

Увод

1. Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате детското столче за кола за първи път. Инструкциите могат да бъдат съхранявани в столчето за справки през периода на употреба.



Приложимост:

Детското столче за кола е подходящо за категориите тегло 0+, (до приблизително 15 месеца).

Внимание: не поставяйте бебешкото столче на предната пътническа седалка

2. Столчето за Вашите деца може да бъде монтирано с облегалката в обратната посока на тази, в която пътувате само с диагоналния колан и тазовия колан.



Предупреждения за сигурност

1. Инструкциите могат да бъдат съхранявани в детското столче за кола по време на употреба
2. Това детско столче за кола може да се монтира само с триточков автомобилен колан.
3. Не използвайте столчето на предната седалка, ако тя е оборудвана с въздушни възглавници
4. Никога не оставяйте детето си без надзор в столчето
5. Кошът на е в най-безопасна позиция на задната седалка, по средата.
6. Не използвайте столчето без правилното закрепване на детето и не го използвайте без да е закрепено за колата, както следва в тези инструкции за монтаж. Преди всяко пътуване, детското столче трябва да бъде монтирано здраво.
7. Не изменяйте този продукт по никакъв начин. Не използвайте опорните контактни точки по начин, различен от описания в инструкциите
8. Дръжката на столчето за кола трябва да е прибрана зад столчето, ако е необходимо, регулирайте облегалката на седалката на колата
9. Детското столче за кола не трябва да се използва без капака, а капакът на столчето не трябва да се използва за други цели, освен за тези, препоръчани от производителя
10. Пазете столчето от пряката слънчева светлина

11. Уверете се, че всички части на столчето са правилно захванати, а не са захванати от вратите на автомобила
12. Вещите на колата трябва да бъдат добре закрепени, незакрепените вещи може да предизвикат удар при злополука
13. Никога не използвайте столчето за покупки или за пренасянето на други неща
14. Периодично проверявайте коланите за захващане на седалката и отделяйте особено внимание на зашитите точки и точките за регулиране
15. Когато детското столче не се използва, то се фиксира в колата с предпазния колан, за да се избегне изхвърлянето му при автомобилна катастрофа.
16. При спешни случаи, е важно детето да се освободи бързо. Катарамата трябва да е в добро състояние на употреба и следователно Вашето дете трябва да бъде убедено да не си играе с катарамата.
17. Не продължавайте да използвате столчето за кола, ако частите са се повредили или разхлабили след злополука.
18. След инцидент, детското столче за кола трябва да се смени.

Вътрешни части и оборудване – страница 1-2

Рамо за регулиране на колана

Раменният колан разполага с 2 позиции на регулиране. Ремъците трябва да се движат по най-близките слотове над раменете на детето. Извадете коланите през мястото им а преминаване през процепите отпред в задната страна на столчето, за да регулирате раменния колан: вкарайте коланите през съответните слотове.



НЕ - много ниско

НЕ - много високо

ДА - правилно

Регулиране и използване на раменния колан

Ако коланите на раменете на детето не са подходящи за него, регулирайте височината на раменния колан. Моля, направете това, както следва



Стъпка 1: разхлабете раменния колан (виж точката по-долу).

Стъпка 2: Издърпайте захващанията на катарамата през *lacasurile* отзад на автомобилната кошница, после ги прекарайте през съответните слотове. Уверете се, че и двата раменни колана преминават през процепите на еднаква височина и не са увити.

Отпускане на раменните колани



Коланите се отпускат чрез натискане на лоста (под капака на столчето) в предната част на столчето

Натиснете бутона, маркиран с "PRESS" като държите с другата ръка раменните колани, а после ги издърпайте към Вас.

Обезопасяване на детето с раменните колани

Първо, за да регулирате дължината на коланите (виж точка РЕГУЛИРАНЕ нивото на раменете), действайте както следва:

Стъпка 1. пуснете раменния колан (виж точката по-горе), откопчете катарамата и поставете презрамките странично. Сложете детето в детското столче за кола. Прокарайте и двете презрамки над раменете на детето.

Стъпка 2.Поставете двете метални секции на конекторите на катарамата (фиг. 2.1), захванете двата конектора в слота в горната част на катарамата докато чуete "клик" (фиг. 2.2) Проверете дали коланът е блокиран правилно, като издърпате лентите нагоре (фиг. 2.3).

Стъпка 3: Затегнете ремъка на раменете, като издърпвате през лентата за регулиране



Издърпайте нагоре раменния колан, за да го извадите целия, после издърпайте регулиращия ремък докато раменният колан е напълно стегнат (фиг. вляво).

Раменният колан трябва да е възможно най-стегнат, но да не причинява неудобство на детето Ви.

За да освободите раменния колан, натиснете червения бутон върху катарамата надолу.

ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ

Моля, прочетете ръководството за работа от дисплея на автомобила Ви, за да се информирате относно основните елементи по отношение на местата за деца в превозните средства.

НЕ поставяйте това детско столче на седалките с предни въздушни възглавници.

Това детско столче за автомобил може да бъде монтирано с помощта на 3-точков автомобилен колан.

Детското столче за автомобил трябва да бъде монтирано с лице отзад (в обратна посока на тази, в която пътувате)

Стъпка 1. Регулирайте лоста в позиция напред (фиг. 3.1). Поставете столчето на мястото му. Позиционирането трябва да е здраво върху облегалката на задната седалка на автомобила.

Стъпка 2. Захванете хоризонталния 3-точков колан през отворите за колани. Фиксирайте в катарамата с едно "клик"-ване. Издърпайте раменния колан в посоката, в която се прибира хоризонталния колан. Проверете дали катарамата е заключена, дърпайки колана (фиг. 3.2).

Стъпка 3. Поставете диагоналния колан в насочващия му отвор в задната страна на столчето (Фиг. 3.3)

Стъпка 4. Затегнете предпазния колан на автомобила, дърпайки силно в позициите, показани на фиг. 3. и фиг. 3.4

Стъпка 5. Задоволителната позиция на предпазния колан в автомобила по отношение на детето е като на фиг. 3.5. Можете да се свържете местния дистрибутор, ако имате съмнения за тази точка

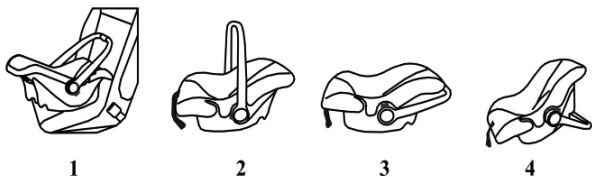
Уверете се, че позицията на всички колани е правилна и не са усукани. Също така, проверете дали покритието не възпрепятства движението или фиксирането на колана по никакъв начин.

За да освободите детското столче за кола следвайте инструкциите по-горе в обратен ред.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА



Дръжката на столчето може да бъде регулирана в 4 фиксирани позиции. За регулиране, натиснете червеният бутон и от двете страни на дръжката



4-те позиции на дръжката

3. Напред – за употреба в автомобила. Тази позиция (само тази позиция) е подходяща за детското столче за кола, монтирано на седалката на колата.
2. За ноене в ръката
3. Хоризонтално за балансиране на детето
4. Надолу, за да придържа стола когато детето се храни или си играе

Преди да поставите столчето в колата се уверете се, че дръжката е блокирана в една позиция, окабеляването е монтирано правилно и катарамата е фиксирана.

Употреба на покривалото

Натиснете бутоните и от двата края на рамката на покривалото, които могат да се регулират нагоре-надолу. Когато чуете "клик", рамката на покривалото трябва да е позиционирана правилно. (фиг. 4.1).

ПОДДРЪЖКА на продукта

Калъфът може да се махне и изпере с лек препарат в пералната машина или ръчно във вода с температура 30°C.

Не се суши в центрофуга и никога в електрическа сушилня за дрехи, а само на въздух.

Раменният колан и пластмасовите части могат да се почистят с кърпа наkisната във вода и сапун. Не се използват перилни препарати и други химически реактиви, белина или корозивни вещества.

Калъфът може да се използва повторно след почистване.



HU

ALKALMAS születéstől 15 hónapos korig (körül belül 13KG-ig)

1. Ez egy univerzális autósülés, ECE R44.04 szabvány szerint jóváhagyva általános használatra alkalmas gépkocsikban.
2. Egy helyes beállítást akkor lehet elvégezni ha a gépkocsi gyártó a gépkocsi műszaki könyvében leírta hogy a békocsiba be lehet szerelni egy univerzális autósülést ennek a korcsoportnak megfelelően.
3. Ez az autósülés univerzálisnak van minősítve több szigorú feltétel szerint összehasonlítva ennek a csoportnak megfelelő más autósüléssel, melyek nem tartalmazzák ezt a megjegyzést.
4. Abban az esetben ha kérdések felmerülnének az autósülés gyártójával vagy az eladóval kell felvenni a kapcsolatot.

Akkor megfelelő ha a gépkocsi rendelkezik 3 pontos fix biztonsági övvel vagy 3 pontos behúzható biztonsági övvel, melyet az UN/ECE jóváhagyott a 16-os számú törvény szerint vagy más hasonló szabvány szerint

FIGYELMEZTETÉS

NE helyezze a baba autósülést a gépkocsi első ülésére ahol légszákok találhatóak

Bevezetés

1. Kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasításokat mielőtt a baba autósülést először használná. A használati utasításokat az autósüléssel együtt tárolhatja a használati idő alatt.

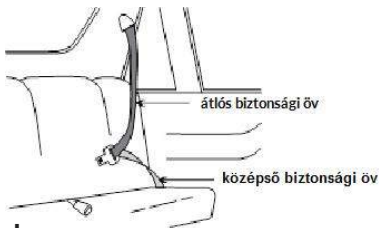
Alkalmazás:

A baba autósülés alkalmas 0+ testsúlyú kategóriáknak, (körül belül 15 hónapos korig).



Figyelem NE helyezze a baba autósülést a gépkocsi első ülésére!

2. Az autósülést csak háttal lehet beszerelni (háttal a menetiránynak), az átlós és középső biztonsítóövvvel.



Biztonsági figyelmeztetések

1. A használati utasításokat az autósüléssel együtt tárolhatja a használati idő alatt
2. Ezt az autósülést csak három pontos biztonsági övvvel lehet beszerelni.
3. **Ne helyezze a baba autósülést a gépkocsi első ülésére ahol légszékrek található.**
4. Ne hagyja a gyereket felügyelet nélkül az autósülésben.
5. A legbiztonságosabb hely a hátsó középső ülés.
6. Ne használja a baba autósülést ha a gyerek nincs megfelelően rögzítve és ne használja ha az autósülés nincs megfelelően rögzítve az gépkocsiban ahogyan a jelen használati utasítás leírja. Minden utazás előtt a baba autósülést erősen kell rögzíteni.
7. Ne módosítsa jelen terméket semmi féle képpen. Ne használjon mobil kapcsolati pontokat másképpen mint ahogy ez le van írva jelen használati utasításban.



8. A baba autósülés fogantyúját az ülés hátsó oldalához szorosan kell rögzíteni. Ha szükséges az autóülés fejtámaszát be kell állítani.
9. A baba autósülést nem kell fedő nélkül használni, és a fedőt nem kell bármilyen más célra használni csak arra amire a gyártó készítette.
10. Védje az ülést a direkt napfénytől
11. Legyen figyelmes arra hogy az ülés minden része helyesen legyen rögzítve és ne az ajtó mellé
12. Az gépkocsiban található tárgyakat szorosan kell rögzíteni, a szabadon hagyott tárgyak, baleset esetében testi sérülést okozhatnak.
13. Soha ne használja az ülést bevásárlási céllal vagy más tárgyak szállítására
14. Vizsgálja meg időnként a rögzítő öveket és különösen figyelje meg a varrott és beállítási pontokat.
15. Amikor a baba autósülést nem használja ezt a gépkocsiban rögzíteni kell hogy baleset esetében a gépkocsiban ne mozogjon.
16. Veszélyhelyzetben fontos a gyereket minnél hamarabb kiszabadítani. A kapcsolócsatt jó használati állapotban kell legyen és a gyereket meg kell tanítani hogy ezzel nem szabad játszani.
17. Ne használja az ülést ha részei megrongálódtak vagy ha meglazultak baleset után.
18. Baleset után a baba autósülést ki kell cseréni.

Belső alkatrészek és berendezések – Oldal 1-2

A VÁLLÖVEK BEÁLLÍTÁSA

A hámnak 2 vállbeállítási helyzete van. A hevedereket minél közelebb a gyerek vállaihoz kell kapcsolni a lyukakban. Húzza át az öveket az első résen átdugva az ülés hátsó részére hogy állítsa be a hámot: csatolja az öveket a megfelelő kapcsolókhoz.



Nem túl le

Nem túl fel

IGEN helyes

A hám beállítása és használata

Abban az esetben ha az övek nem találnak a gyerek vállaihoz állítsa be a vállöv magasságát a következőképpen :



Első lépés: oldja ki a vállövet (lásd a lenti pontot).

Második lépés:Húzza ki a csattkapcsokat a gépkocsi ülésének háttámlájának résein keresztül és rögzítse a megfelelő lyukakban.

Győződjön meg arról hogy mindkét vállöv magassága egyforma és nics elcsavarodva

A vállöv lazítása



A vállövet meg lehet lazítani ha az ülés első részén található fogantyút (az ülés fedele alatt található) megnyomja.

Nyomja meg a "PRESS" gombot miközben mindkét övet megfogja és húzza ki mindkét övet.

A gyerek biztosítása az övekkel

Első sorban ahhoz hogy az öv magasságát beállítsa , (lásd a váll szintjének BEÁLLÍTÁSI pontot), a következő lépéseket kell elvégezze:

1. **Első lépés.** Bontsa ki a hámot (lásd a fenti pontot), bontsa ki a csattot, és nyomja oldalra az öveget. Ültesse bele a gyereket a baba autósülésbe. Helyezze mindkét övet a gyerek vállai fölé.
2. **Második lépés.** Csatolja a kapsok mindkét fémrészét (2.1 kép), kapcsolja a két kapsot a fenti lyukakban amíg egy ketyyenes hallatszik (2.2 kép). Vizsgálja meg hogy a hám helyesen legyen rögzítve az öveget felfelé húzva (2.3 kép).
3. Húzza a hámot a vállakra a beállító szallag segítségével.



Húzza fel a vállövet ahhoz hogy levegye a hámot azután húzza meg a beállítóhevedert amíg a hám teljesen szorosan áll (bal oldali kép).

A hám minél szorosabb kell legyen de ne okozzon kényelmetlenséget a gyerekeknek.

Ahhoz hogy a hámot kibontsa nyomja meg a kapcsón lévő piros gombot.

AZ AUTÓÜLÉS BIZTOSÍTÁSA

Kérem olvassa el a gépkocsi használati utasítását hogy tájékozódjon a gépkocsijának gyereküléseinek alapelemeiről.

NE helyezze a baba autósülést az első ülésre ahol légzsákok találhatóak.

Ezt a baba autósülést három pontos biztonsági övvel lehet a gépkocsiban rögzíteni.

A baba autósülést háttal kell beszerelni (háttal a menetiránynak)

Első lépés. Állítsa be a fogantyút előrehajló irányba (3.1 kép). Tegye az ülést a helyére. Az elhelyezés szoros kell legyen, kell érintse a gépkocsi ülésének háttámláját.

Második lépés Rögzítse a tranzverzális övet 3 pontban a biztonsági övek vezérlési pontjaiba. Rögzítse a kapocsba egy kattintásnyira. Huzza meg a vállövet abban az irányban melyben a tranzverzális öv szorít. Vizsgálja meg hogy a kapocs rögzítve legyen meghúzva a biztonsági övet. (3.2 kép).

Harmadik lépés: Helyezze el az átlós övet az átlós öv vezérlésében az ülés hátsó részéről (3.3 kép)

Negyedik lépés. Szorítsa meg a gépkocsi biztonsági övét erősen meghúzva ahogyan a 3.3 és 3.4-es kép mutatja.

Ötödik lépés A gépkocsiban a biztonsági öv kielégítő helyzete az 3.5-ös képen bemutatott helyzet. Felveheti a kapcsolatot a helyi forgalmazóval abban az esetben ha kételkedik jelen pontban.

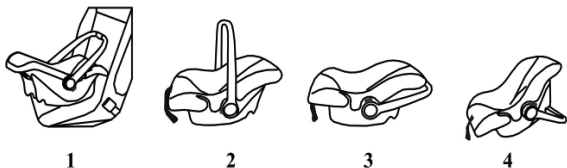
Bizinyosodjon meg hogy minden biztonsági öv helyzete helyes és nem csavaros. Ugyanakkor vizsgálja meg hogy a huzat nem akadályozza a biztonsági öv mozgását vagy rögzítését.

Ahhoz hogy a bab autóülést kivegye végezze el a fenti lépéseket fordítva.

A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA



Az ülés fogantyúját 4 merev helyzetben lehet beállítani. Beállítási célból nyomja meg a fogantyú mindkét oldalán található piros gombot egyszerre.



A fogantyú 4 helyzete

1. Előre hajolva – gépkocsi használatra. Ez a helyzet (csak ez a helyzet) megfelelő a baba autósülésnek amikor a gépkocsiba be van szerelve.
2. Egyenes, kézben vinni
3. Vízszintes a gyerek ringatására
4. Leengedve hogy az ülést kitámassza ha a gyerek eszik vagy játszik.

Bizonyosodjon meg arról hogy a fogantyú rögzítve van egy helyzetben, a szallagok helyesen vannak felszerelve és a a csattok helyesen vannak rögzítve mielőtt beszerelné a gépkocsiban.

A huzat használata

Nyomja meg a huzat keretének mindkét oldalán található gombokat így fel-le állíthatja. Amikor egy kattintás hallatszik a huzat kerete a helyes helyzetben kéne legyen. (4.1 kép).

A TERMÉK KARBANTARTÁSA

A huzatot le lehet venni és egy finom mosóporral ki lehet mosni a mosógépben vagy kézzel 30°C fokon.

Nem szárítható centrifugálással és soha ne szárítsa elektromos ruhaszárítóval, csak levegőn.

A hámot és a műanyag részeket szappanyosvízben mártott ronggyal lehet letörölni. Ne használjon mosóport és más kémiai vegyszert, fehérítőt vagy maró hatású tisztítószert.

A huzatot tisztítás után újra lehet használni.



PL

DZIECIĘCY FOTELIK SAMOCHODOWY GRUPA 0+ ODPOWIEDNI DLA WAGI OD 0 DO 13 KG

1. Jest to „Uniwersalny” dziecięcy fotelik samochodowy, zgodny z Przepisem ECE 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach, pasuje do większości siedzeń samochodowych.
2. Odpowiedni montaż fotelika w samochodzie możliwy jest, jeżeli producent samochodu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do „Uniwersalnych” fotelików dziecięcych tej grupy.
3. Fotelik ten jest określony jako „Uniwersalny” na ściślej określonych warunkach niż te zastosowane do wcześniejszych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.
4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym.

Produkt nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE Nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami

OSTRZEŻENIE

Nie umieszczaj fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednich siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne

UWAGI

1. Proszę uważnie przeczytać poniższe instrukcje przed pierwszym użyciem fotelika samochodowego i zachować je na przyszłość.

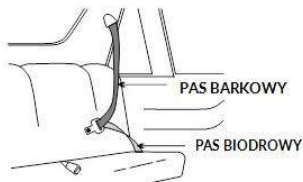


Zastosowanie:

Dziecięcy fotelik samochodowy jest odpowiedni dla kategorii wagowej 0+ (dla dzieci do ok. 15 miesięcy)

OSTRZEŻENIE NIGDY nie montuj fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną.

2. Fotelik może być zamontowany tyłem do kierunku jazdy tylko na siedzeniu zaopatrzonym w pasy diagonalny i biodrowy





OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Instrukcję należy zachować na przyszłość.
2. Fotelik nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w 3-punktowy pas bezpieczeństwa.
3. Pod żadnym pozorem nie umieszczaj fotelika siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną.
4. Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
5. Najbezpieczniejszym dla dziecka miejscem zainstalowania fotelika jest tylne siedzenie pojazdu.
6. Używając fotelika zawsze zapinaj prawidłowo szelki bezpieczeństwa, a fotelik zamontuj w pojeździe zgodnie z instrukcją. Przed podróżą zawsze sprawdź, czy fotelik jest odpowiednio przymocowany.
7. Nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian w tym produkcie. Nie wolno instalować dodatkowych elementów poza opisanymi w instrukcji.
8. Rączka fotelika powinna opierać się o oparcie siedzenia. Jeżeli to konieczne, wyreguluj ustawienie zagłówka samochodowego.
9. Fotelika nie wolno używać bez pokrycia. Pokrycie fotelika nie może być zastąpione innym niż to rekomendowane przez producenta.
10. Nie zostawiaj fotelika w nasłonecznionym miejscu, gdyż może to być niebezpieczne dla dziecka.
11. Upewnij się, że wszystkie części są odpowiednio przymocowane i nie są przyciśnięte drzwiami lub przesuwanymi siedzeniami.
12. Bagaż oraz inne ciężkie przedmioty powinny być odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Luźno umieszczone przedmioty mogą spowodować urazy w momencie wypadku.
13. Nigdy nie używaj siedzenia jako miejsca do przewożenia zakupów lub innych przedmiotów.
14. Sprawdzaj co pewien czas stan szelek, zwracając szczególną uwagę na miejsca mocowania, przeszycia i elementy regulacyjne.
15. Kiedy fotelik nie jest używany, powinien być przypięty pasami bezpieczeństwa, aby uniknąć przemieszczenia się podczas wypadku.

16. W nagłych przypadkach ważne jest szybkie odpięcie dziecka z fotelika. Oznacza to, że zapięcie szelek nie jest bardzo odporne na manipulowanie przez dziecko. Należy nauczyć dziecko, aby nie bawiło się nim.
17. Nie używaj fotelika, jeżeli jego części zostały uszkodzone lub poluzowane w wyniku wypadku.
18. Po wypadku fotelik powinien zostać wymieniony.

CZĘŚCI I WYPOSAŻENIE – Strona 1-2

USTAWIANIE ODPOWIEDNIEJ WYSOKOŚCI PASÓW NA RAMIONA

Pasy mają dwie pozycje. Szelki naramienne powinny przechodzić przez nacięcia położone najbliżej ramion dziecka. W celu optymalnego dopasowania należy wysunąć szelki z otworów i wsunąć ponownie w otwory położone bliżej ramion dziecka.



ŹLE - zbyt nisko



ŹLE - zbyt wysoko



DOBRE - prawidłowa wysokość

DOPASOWANIE I UŻYCIĘ SZELEK ZABEZPIEZAJĄCYCH

Jeżeli wysokość pasów naramiennych w foteliku nie pasuje do dziecka, dopasuj ich wysokość w następujący sposób:



Krok 1: Poluzuj szelki (patrz punkt poniżej)

Krok drugi: Wysuń język klamry z ochroniacza na klatkę piersiową i z otworów, przełóż ją do odpowiednich otworów. Upewnij się, że obydwa pasy naramienne przechodzą przez otwory znajdujące się na tej samej wysokości i są skręcone.

Luzowanie pasów naramiennych

Krok 1: Pasy luzuje się przez wciśnięcie blokady regulatora (umieszczonej pod tapicerką) na przodzie fotelika.



Krok 2: Naciśnij miejsce oznaczone napisem „Wciśnij” („Press”), jednocześnie chwytając drugą ręką obydwa pasy. Pociągnij pasy w swoim kierunku i poluzuj je.

Zabezpieczenie dziecka szelkami

Najpierw ustaw odpowiednią wysokość pasów na ramiona (patrz punkt **USTAWIANIE ODPOWIEDNIEJ WYSOKOŚCI PASÓW NA RAMIONA**), postępując następująco:

1. **Krok 1:** Poluzuj szelki (patrz punkt powyżej), rozepnij klamrę i ułóż je górą do dołu. Włóż dziecko do fotelika. Nałóż pasy naramienne na ramiona dziecka.

- Krok 2:** Złącz dwie metalowe części klamry (rys. 2.1), włóż je w szczelinę na górze klamry aż usłyszysz „kliknięcie” (rys.2.2). Sprawdź, czy szelki są bezpiecznie zapięte pociągając je w górę (rys.2.3).
- Krok 3:** Regulacja szelek



Pociągnij pasy naramienne w górę, a następnie pociągnij pas regulacyjny, aby pasy były dopasowane tak ściśle jak to możliwe (rys. po lewej stronie).

W celu odpięcia szelek naciśnij czerwony przycisk na klamrze.

ZAPEWNIENIE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRZEWOZU DZIECKA

Prosimy przeczytać w instrukcji obsługi pojazdu informacje dotyczące montowania fotelika dziecięcego.

Nie montuj fotelika na siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną.

Fotelik nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w 3-punktowy pas bezpieczeństwa.

Fotelik musi być zamontowany tyłem do kierunku jazdy (rys.1)

Krok 1. Ustaw rączkę z przodu fotelika (rys. 3.1). Ustaw fotelik na siedzeniu samochodu. Rączka musi opierać się o oparcie siedzenia.

Krok 2. Przeprowadź poziomą część pasa samochodowego przez obie prowadnice. Zapnij pas samochodowy, powinieneś usłyszeć „kliknięcie”. Naciągnij pas naramienny, aby część pozioma pasa ściśle przylegała. Pociągnij pas, aby upewnić się, że pas jest odpowiednio zapięty (rys. 3.2).

Krok 3. Umieść ukośną część pasów samochodowych w prowadnicach z tyłu fotelika (rys. 3.3).

Krok 4. Pociągnij mocno 3-punktowy pas samochodowy w sposób pokazany na rys.3.3 i rys. 3.4, aby ściśle przylegał.

Krok 5. Odpowiedni sposób zapięcia pasa bezpieczeństwa pokazuje rys. 3.5. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem fotelika

Upewnij się, że pas znajduje się w odpowiedniej pozycji i nie jest skręcony. Sprawdź także, czy pokrycie nie utrudnia ruchu i czy pas nie zaciska się w nieodpowiednich miejscach.

W celu wyjęcia fotelika z samochodu postępuj według powyższych punktów w odwrotnej kolejności.

USTAWIANIE RĄCZKI



Rączka fotelika może być ustawiona w 4 stabilnych pozycjach. Chcąc ustawić pozycję rączki naciśnij jednocześnie czerwone przyciski po obu stronach. Teraz możesz wyregulować pozycję rączki.



1



2



3



4



Rączka do przenoszenia ma 4 pozycje:

1. Na przodzie, gdy fotelik jest zainstalowany w samochodzie. Ta pozycja (tylko ta pozycja) jest odpowiednia, gdy fotelik jest zainstalowany na siedzeniu samochodu.
2. Do góry, podczas przenoszenia
3. Poziomo, podczas kołysania
4. Pochylona w dół, do podparcia przy karmieniu i zabawie.

Przed przewożeniem lub przenoszeniem fotelika upewnij się, że rączka jest zablokowana w wybranej pozycji, szelki prawidłowo przylegają, a klamra jest zapięta.

UŻYCIE BUDKI

W zależności od odkształcenia kluczyki po obu stronach ramy budki powinny zostać odpowiednio dopasowane. „Kliknięcie” oznacza, że dana strona budki jest przymocowana. (rys. 4.1).

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA PRODUKTU

ZDEJMOWANIE (CZYSZCZENIE) TAPICERKI

Tapicerkę łatwo zdejmuje się do czyszczenia. Usuń szelki, wysuń pasy naramienne i klamrę, następnie zdejmij tapicerkę i wypierz ją w ciepłej wodzie.

Postępuj odwrotnie, aby nałożyć ponownie tapicerkę.

CZYSZCZENIE FOTELIKA

Szelki i plastikowe części mogą być czyszczone bardzo delikatnym detergentem i ciepłą wodą. Nie używaj czyszczących środków chemicznych, wybielaczy ani środków żrących do czyszczenia fotelika.



DECLARATION OF CONFORMITY

We, Dot Com Investment S.R.L. declare that the above-referenced product, to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of:

ECE Regulation No. 44

The Technical Construction File required by this Directive is maintained at the corporate headquarters of Dot Com Investment S.R.L.

Place of issue: Bucharest, ROMANIA
General Manager: D. Corbu



Manufacturer: Dot Com Investment SRL
Address: 2A Jiului Street, Bucharest, ROMANIA 013219
Designed in: EU
Made in: P.R.C.
Email: office@jubahaby.eu
Web: www.jubahaby.eu